

## Paritair comité voor de binnenscheepvaart

## Commission paritaire de la batellerie

### Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 2007 betreffende het brugpensioen - Zware beroepen

### Convention collective de travail du 26 novembre 2007 concernant la prépension - Profession lourde

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden, werksters en varend personeel van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de binnenscheepvaart.

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux <sup>ouvriers</sup> ~~employés~~ des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la batellerie.

Art. 2. Voor zover de voorwaarden van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact worden vervuld, wordt de regeling vervat in de CAO nr. 17, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 1974, tot invoering van een aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers die worden ontslagen, uitgebreid tot alle werklieden en werksters vanaf 58 jaar op wie onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst van toepassing is, voor zover de werknemers en werkneemsters een beroepsverleden als loontrekkende van 35 jaar kunnen rechtvaardigen en gewerkt hebben in een zwaar beroep. Van deze 35 jaar moeten ofwel minstens 5 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 10 kalenderjaren voor het einde van arbeidsovereenkomst, ofwel minstens 7 jaar een zwaar beroep behelzen gelegen in de laatste 15 kalenderjaren voor het einde van de arbeidsovereenkomst. Voor de omschrijving van zwaar beroep wordt verwezen naar artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 (Belgisch Staatsblad 8 juni 2007) tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact.

Art. 2. Pour autant que les conditions de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur Belge 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations soient remplies, le régime de la CCT n° 17, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 1974, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, est étendu à tous les ouvriers et ouvrières à partir de l'âge de 58 ans auxquels la présente convention collective de travail est applicable, pour autant que les travailleurs et les travailleuses puissent justifier une carrière professionnelle de 35 ans et qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd. De ces 35 ans ou bien, au moins 5 ans doivent comprendre un métier lourd qui se situent dans les 10 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail, ou bien au moins 7 ans doivent comprendre un métier lourd qui se situent dans les 15 dernières années calendrier avant la fin du contrat de travail. Pour la définition d'un métier lourd, il est référé à l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 (Moniteur Belge 8 juin 2007) fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations.

Art. 3. Bij overgang van een arbeidstijdregeling zoals bedoeld in de CAO nr. 77bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 19 december 2001 betreffende een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, naar het brugpensioen, moet voor de berekening van de aanvullende vergoeding bedoeld in artikel 4 van de CAO nr. 17, rekening worden gehouden met het voltijds loon, desgevallend beperkt tot het netto-referteloon bepaald in uitvoering van de CAO nr. 17.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde werklieden en werksters hebben, ten laste van het Fonds voor de Rijn- en binnenscheepvaart, recht op een aanvullende vergoeding, mits zij voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 5. Het recht op de aanvullende vergoeding blijft behouden in geval van werkhervatting.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2008 en is gesloten voor de duur van één jaar.

Art. 3. En cas de passage d'un régime de travail tel que visé à la CCT n° 77bis, conclue au Conseil National du Travail le 19 décembre 2001 concernant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, à la prépension, il y a lieu de tenir compte, pour le calcul de l'indemnité complémentaire, visée à l'article 4 de la CCT n° 17, de la rémunération à temps plein, le cas échéant, limitée à la rémunération nette de référence, déterminée en exécution de la CCT n° 17.

Art. 4. Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1<sup>er</sup> ont droit, à charge du Fonds pour la navigation rhénane et intérieure, à une allocation complémentaire, à condition qu'ils satisfassent aux conditions prévues à l'article 2 de la présente convention collective de travail.

Art. 5. Le droit à l'indemnité complémentaire est maintenu en cas de reprise du travail.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2008 et est conclue pour la durée d'un an.